

**Согласованные выводы
Расширение участия женщин в процессе
развития: создание благоприятных условий
для достижения равенства между мужчинами
и женщинами и улучшения положения
женщин с учетом, в частности, таких
областей, как образование, охрана здоровья и
занятость***

1. Комиссия по положению женщин вновь подтвердила Пекинскую декларацию и Платформу действий¹⁴; итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленные «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»¹⁶; Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций 2000 года²¹; Декларацию, принятую Комиссией в связи с десятой годовщиной четвертой Всемирной конференции по положению женщин¹; итоги Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года²; а также все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и конференции Организации Объединенных Наций; вновь заявила, что расширение возможностей женщин и их всестороннее участие на основе равенства во всех сферах общества, включая участие в процессе принятия решений и доступ к власти, имеют основополагающее значение для достижения равенства, развития, мира и безопасности; подчеркнула необходимость обеспечить полную интеграцию и всестороннее участие женщин и как участников, и как бенефициаров процесса развития и важность своего обязательства укреплять и обеспечивать благоприятные условия на национальном и международном уровнях, в частности путем поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод, учета гендерной проблематики во всех стратегиях и программах и содействия всестороннему участию и расширению возможностей женщин и более широкому международному сотрудничеству.

2. Комиссия вновь подтвердила также, что полное и эффективное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий является важным вкладом в достижение международно согласованных целей в области развития, включая цели, содержащиеся в Декларации тысячелетия, и что содействие равенству между мужчинами и женщинами и расширение возможностей женщин имеют основополагающее значение для устойчивого развития, достижения устойчивого экономического роста, искоренения нищеты и голода и борьбы с болезнями и что инвестиции в развитие женщин и девочек дают многократную отдачу, в частности в плане повышения производительности, эффективности и устойчивого экономического роста во всех секторах экономики, в частности, в таких, как сельское хозяйство, промышленность и сфера услуг.

* Информацию о ходе обсуждения см. в главе II, пункты 25–31.

¹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 27 (E/2005/27 и Corr.1), глава I.A.*

² См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.

3. Комиссия напомнила, что в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин подчеркивается, что полное и всестороннее развитие страны, обеспечение благополучия в мире и дело мира требуют максимального участия женщин наравне с мужчинами во всех областях.

4. Комиссия признала, что все формы насилия в отношении женщин и девочек несовместимы с осуществлением их прав человека и серьезно ограничивают возможности женщин и девочек использовать свои способности, ограничивая их участие и роль в развитии, в том числе в достижении международно согласованных целей развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.

5. Комиссия признала также, что создание благоприятных условий на всех уровнях необходимо для расширения участия женщин в процессе развития и использования ими его результатов и что препятствиями для создания благоприятных условий являются:

a) недостаточная согласованность и координация политики в области развития и политики и стратегии по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами;

b) недостаточная увязка целей, касающихся осуществления политики и стратегий в области гендерного равенства, с конкретными сроками;

c) недостаточная представленность женщин в сфере принятия решений;

d) недостаточное поощрение и защита осуществления женщинами в полном объеме всех прав человека;

e) непрекращающееся насилие и многочисленные формы дискриминационной практики и дискриминационного отношения к женщинам;

f) недостаточное признание вклада женщин в экономику и во все сферы жизни общества;

g) неравный доступ к образованию и профессиональной подготовке, услугам в области здравоохранения и достойной работе;

h) неравный доступ к возможностям и неравный доступ к ресурсам, таким, как земля, кредиты, капитал, экономические активы и информационно-коммуникационные технологии (ИКТ), и контролю над ними;

i) отсутствие должной политической воли и ресурсов;

j) недостаточный учет гендерной проблематики;

k) неудовлетворительные национальные механизмы мониторинга, оценки и отчетности;

l) последствия ВИЧ/СПИДа, малярии, туберкулеза и других инфекционных заболеваний для женщин;

m) вооруженные конфликты, отсутствие безопасности и стихийные бедствия;

n) медленное и неравномерное осуществление обязательств в отношении международно согласованных целей в области развития, включая цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия;

o) сохранение тяжелых социально-экономических условий, которые существуют во многих развивающихся странах и которые обуславливают ускоренную феминизацию нищеты;

p) неудовлетворительное международное сотрудничество в вопросах достижения равенства между мужчинами и женщинами и расширения возможностей женщин в контексте искоренения нищеты и охраны здоровья, имея в виду финансирование в целях развития;

q) широко распространенные вредные культурные обычаи и традиции;

r) отсутствие надлежащей информации, а также данных и статистики с разбивкой по полу;

s) недостаточный прогресс в принятии законов, учитывающих гендерную проблематику;

6. Комиссия подчеркнула, что для преодоления таких трудностей на всех уровнях необходим систематический, всеобъемлющий, комплексный, междисциплинарный и многосекторальный подход, а также соответствующие политика, законодательство и программы.

7. Комиссия настоятельно призвала правительства и/или, когда это необходимо, соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, другие международные и региональные организации, включая международные финансовые учреждения, национальные парламенты, политические партии и гражданское общество, в том числе частный сектор, профсоюзы, научное сообщество, средства массовой информации и неправительственные организации и других участников принять следующие меры:

a) учитывать гендерную проблематику на местном и национальном уровнях на всех этапах планирования, составления бюджета, контроля и оценки, а также отчетности и в рамках механизмов, имеющих отношение к национальным стратегиям в области развития, включая стратегии, нацеленные на осуществление международно согласованных целей развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в полной мере используя существующие политику и стратегии по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами;

b) разработать и осуществлять учитывающие гендерные аспекты всеобъемлющие стратегии по искоренению нищеты, направленные на решение социальных, структурных и макроэкономических проблем;

с) разработать и эффективно внедрить на всех уровнях национальные механизмы мониторинга и оценки для оценки прогресса в обеспечении равенства между мужчинами и женщинами, в том числе путем сбора, компиляции и анализа, а также использования данных и гендерной статистики с разбивкой по возрасту и полу и продолжать разрабатывать и использовать соответствующие качественные и количественные показатели;

d) поощрять и стимулировать тесное сотрудничество между центральными и местными властями в разработке программ, нацеленных на достижение равенства между мужчинами и женщинами, чтобы таким образом обеспечить равные возможности для женщин и девочек;

e) разработать и реализовывать стратегии и политику, в том числе целенаправленные меры в поддержку их обязанности проявлять надлежащую заботу, в целях предотвращения любых форм насилия в отношении женщин и девочек, обеспечения защиты жертв и проведения расследований, преследования в уголовном порядке и наказания виновных в совершении такого насилия, и признать, что насилие в отношении женщин и девочек является серьезным препятствием для достижения целей равенства, развития и мира и помехой для социально-экономического развития общин и государств;

f) продолжать усилия для полного и эффективного осуществления положений резолюции 57/337 Генеральной Ассамблеи от 3 июля 2003 года о предотвращении вооруженных конфликтов и Согласованных выводов по вопросу о равном участии женщин в предупреждении, регулировании и разрешении конфликтов и в постконфликтном миростроительстве³;

g) продолжать усилия по полному и эффективному осуществлению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года о женщинах, мире и безопасности, в которой признается связь между равенством между мужчинами и женщинами, миром, безопасностью и развитием;

h) принять необходимые меры для целей обеспечения того, чтобы женщинам были предоставлены полные и равные права на владение землей и другой собственностью, в том числе путем наследования;

i) принять все необходимые меры, чтобы женщины могли принимать всестороннее участие в процессе принятия решений на всех уровнях и во всех аспектах своей повседневной жизни;

j) учитывать гендерную проблематику во всех стратегиях и программах, касающихся международной миграции, содействовать осуществлению в полном объеме прав человека и основных свобод женщинами-мигрантами, вести борьбу с дискриминацией, эксплуатацией и плохим обращением, за обеспечение безопасных условий труда и с насилием, в том числе с сексуальным насилием, и торговлей женщинами, а также содействовать быстрому и эффективному воссоединению семей с

³ Резолюция 2004/12 Экономического и Социального Совета.

должным учетом применимого законодательства, поскольку такое воссоединение оказывает положительное влияние на интеграцию мигрантов;

к) покончить со всеми формами дискриминации, сексуальной эксплуатации и насилия в отношении женщин из числа беженцев, тех, кто стремится получить убежище и внутренне перемещенных лиц, и поощрять их к активному участию в решениях, затрагивающих их жизнь и жизнь их сообществ, руководствуясь при этом соответствующими нормами международного права по правам человека, международным гуманитарным правом и международным беженским правом;

л) полнее осознать необходимость учета гендерной проблематики как стратегии для достижения гендерного равенства и расширения возможностей женщин и наращивания потенциала для реализации такой стратегии, в том числе добиваясь использования гендерного анализа как основы для разработки, осуществления, мониторинга и оценки любой политики и программ, в частности в областях здравоохранения, образования и занятости;

м) разрабатывать и поощрять стратегии для учета гендерной проблематики при разработке и реализации политики в области развития и социально-экономической политики и при составлении бюджета и обмениваться передовой практикой и поощрять новаторство в деле учета гендерной проблематики;

н) мобилизовать надлежащее финансирование для разработки стратегии и программ развития с учетом гендерной проблематики и для национальных механизмов по достижению гендерного равенства путем мобилизации ресурсов и при составлении, с учетом гендерной проблематики бюджетов во всех секторальных областях на национальном, региональном и международном уровнях, и выделить надлежащие финансовые средства для реализации мер в интересах женщин;

о) оказывать поддержку женским организациям, которые стремятся расширить возможности женщин и девочек и улучшить условия их жизни;

р) содействовать более эффективной координации и сотрудничеству между всеми механизмами по улучшению положения женщин и достижению равенства между мужчинами и женщинами на всех уровнях, такими, как министерства по делам женщин, комиссии по достижению гендерного равенства, соответствующие парламентские комитеты, уполномоченные по правам, а также координационные центры и рабочие группы, связанные с министерствами, женскими группами, ассоциациями и сетями;

с) принять эффективные меры для ликвидации дискриминации, гендерных стереотипов и вредных традиций, культурных обычаев и практики;

г) разработать и реализовать стратегии для более активного вовлечения мужчин и мальчиков в мероприятия по содействию равенству между мужчинами и женщинами и

расширению возможностей женщин и девочек путем, среди прочего, ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек, участия в выполнении домашних обязанностей и заботе о членах семьи и поощрения культуры мира и терпимости; и поощрять мужчин и женщин к ответственному сексуальному и репродуктивному поведению и пересмотру соответствующего отношения, чтобы содействовать достижению равенства между мужчинами и женщинами;

s) расширить равный и эффективный доступ женщин и девочек к информационным и коммуникационным технологиям, а также к прикладной технологии и их использованию, в том числе путем передачи развивающимся странам, по взаимной договоренности, знаний и технологии на льготных, преференциальных и благоприятных условиях; обеспечения профессиональной подготовки и инфраструктуры; участия в планировании, разработке и изготовлении информационных материалов; и участия в работе на должностях управленческого, руководящего и директивного уровней в нормативных и директивных органах;

t) осуществлять инвестиции в надлежащие инфраструктуру и другие проекты и создать условия для улучшения экономического положения для того, чтобы облегчить лежащее на женщинах и девочках бремя, связанное с выполнением требующих массы времени повседневных обязанностей, чтобы они могли, в частности, заняться деятельностью, приносящей доход, и посещать школу;

u) уделить особое внимание необходимости учета принципов содействия равенству возможностей в программах, методах и процессах для расширения возможностей и поддержки женщин и девочек-инвалидов;

v) призвать международное сообщество предпринять усилия для смягчения последствий чрезмерной нестабильности и экономических потрясений, которые особенно неблагоприятно отражаются на женщинах, и расширить возможности развивающихся стран для торговли, чтобы улучшить экономическое положение женщин;

w) призвать государства-участники выполнить в полном объеме свои обязательства по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативного протокола к ней; учесть заключительные замечания, а также общие рекомендации Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин; призвать другие государства — участники Конвенции, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность подписания или ратификации Факультативного протокола или присоединения к нему; и в рамках усилий по достижению международно согласованных целей развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, обеспечить тесную увязку с осуществлением Пекинской декларации и Платформы действий и решениями двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, а также с Программой действий Международной конференции по

народонаселению и развитию¹⁹ и ключевыми мерами по дальнейшему осуществлению Программы действий.

8. Комиссия подчеркнула тот факт, что каждая страна несет главную ответственность за свое устойчивое развитие и за искоренение нищеты, что невозможно переоценить ту роль, которую играют национальные политика и стратегии в области развития, и что на всех уровнях требуются последовательные и конкретные меры, с тем чтобы помочь развивающимся странам искоренить нищету и добиться устойчивого развития.

9. Комиссия настоятельно призвала правительства обеспечивать, чтобы женщины, особенно малоимущие женщины в развивающихся странах, извлекали выгоду из поиска эффективных, справедливых, ориентированных на достижение целей развития и прочных решений проблем внешней задолженности и обслуживания долга развивающихся стран, включая такой вариант, как официальная помощь в целях развития и списание задолженности, и призывает продолжать развивать международное сотрудничество.

10. Комиссия призвала международное сообщество, систему Организации Объединенных Наций, соответствующие региональные и международные организации, а также частный сектор и гражданское общество:

а) оказывать правительствам, по их просьбе, содействие в наращивании институционального потенциала и разработке национальных планов действий или в дальнейшей реализации уже имеющихся планов действий по осуществлению Пекинской платформы действий;

б) предоставлять необходимые финансовые ресурсы для оказания национальным правительствам помощи в их усилиях по достижению целей и задач в области развития, согласованных на крупных саммитах и конференциях Организации Объединенных Наций и в ходе их последующих процессов, включая Всемирную встречу на высшем уровне в интересах социального развития, четвертую Всемирную конференцию по положению женщин, Международную конференцию по народонаселению и развитию, Саммит тысячелетия, Международную конференцию по финансированию развития, Всемирную встречу на высшем уровне по устойчивому развитию, вторую Всемирную ассамблею по проблемам старения и двадцать третью и двадцать четвертую специальные сессии Генеральной Ассамблеи;

в) уделять первоочередное внимание оказанию развивающимся странам помощи в их усилиях по обеспечению всестороннего и эффективного участия женщин в принятии решений по стратегиям развития и их осуществлению и по включению гендерной проблематики в национальные программы, в том числе путем выделения достаточных ресурсов на оперативную деятельность в целях развития в поддержку усилий правительств, направленных на обеспечение полного и равного доступа женщин к медицинскому обслуживанию, капиталу, образованию, профессиональной подготовке и технологиям, а

также их всестороннего и равноправного участия в принятии всех решений.

11. Комиссия настоятельно призвала многосторонних доноров и предлагает международным финансовым учреждениям с учетом их соответствующих мандатов и региональным банкам развития брать на вооружение и проводить в жизнь политику в поддержку национальных усилий с целью обеспечить, чтобы на долю женщин, особенно в сельских и отдаленных районах, приходился более высокий объем ресурсов.

12. Комиссия подчеркнула важность включения гендерных, правозащитных и социально-экономических аспектов во все стратегии, касающиеся образования, здравоохранения и занятости, в целях создания благоприятных условий для достижения гендерного равенства и улучшения положения женщин и призывает правительства:

а) обеспечивать, чтобы женщины и девочки пользовались полным и равным доступом ко всем уровням качественного образования и профессиональной подготовки, и одновременно постепенно и на основе создания равных возможностей добиваться того, чтобы начальное образование было обязательным, доступным и бесплатным для всех;

б) включать гендерные аспекты и права человека в политику и программы в области здравоохранения и уделять внимание конкретным нуждам и приоритетам женщин, обеспечивать женщинам право на наивысший достижимый стандарт охраны физического и психического здоровья и на доступное и эффективное медицинское обслуживание, включая охрану сексуального и репродуктивного здоровья и материнства и жизнеспасающие методы родовспоможения в соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию, и признать, что отсутствие экономических возможностей и независимости делает женщин более уязвимыми для целого ряда негативных последствий, включая опасность заражения ВИЧ/СПИДом, малярией, туберкулезом и другими порождаемыми нищетой болезнями;

в) принимать все необходимые меры в связи с опасениями в отношении того, что пандемия ВИЧ/СПИДа увеличивает гендерное неравенство, что женщины и девочки несут непропорционально тяжелое бремя в результате кризиса, вызванного распространением ВИЧ/СПИДа, что они подвергаются большей опасности оказаться инфицированными, что им отводится ключевая роль в уходе за больными и что они становятся более уязвимыми для нищеты в результате кризиса, вызванного распространением ВИЧ/СПИДа;

г) содействовать уважению и реализации принципов, закрепленных в Декларации об основополагающих принципах и правах в сфере труда и последующих действиях⁴, рассмотреть

* Информацию о ходе обсуждения см. в главе II, пункты 32–40.

⁴ Принята 18 июня 1998 года Международной конференцией труда на ее сорок шестой сессии.

вопрос о ратификации и полном осуществлении конвенций Международной организации труда, разрабатывать политику и программы, имеющие особенно важное значение для обеспечения равного доступа женщин к продуктивной занятости и достойному труду, устранять структурные и правовые препятствия, а также стереотипные представления о гендерном равенстве на работе и добиваться равной оплаты за равный труд или труд равной ценности и признания ценности неоплачиваемого женского труда, а также разрабатывать и пропагандировать политику, способствующую сочетанию производственных и семейных обязанностей, и содействовать занятости женщин-инвалидов.

Согласованные выводы Равное участие женщин и мужчин в процессах принятия решений на всех уровнях

1. Комиссия по положению женщин вновь подтвердила Пекинскую декларацию и Платформу действий¹⁴, в которой подчеркивается, что без активного участия женщин и учета женских интересов на всех уровнях процесса выработки решений достижение целей равенства, развития и мира невозможно и что равноправное участие женщин является необходимым условием для учета интересов женщин и девочек и необходимо для укрепления демократии и содействия ее надлежащему функционированию.

2. Комиссия вновь подтвердила итоговый документ, принятый Генеральной Ассамблеей на ее двадцать третьей специальной сессии⁵, в пункте 23 которого признается, что, хотя необходимость обеспечения сбалансированной представленности мужчин и женщин в директивных органах на всех уровнях получила всеобщее признание, по-прежнему существует разрыв между юридическим и фактическим равенством и что женщины по-прежнему недопредставлены среди законодателей, министров и заместителей министров, равно как и на высших уровнях корпоративного сектора и в прочих экономических и социальных учреждениях, и обращается внимание на проблемы, препятствующие женщинам занимать руководящие должности.

3. Комиссия подтвердила также приверженность принципу равноправного участия женщин и мужчин в общественной жизни, закрепленному в Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте о гражданских и политических правах и Конвенции о политических правах женщин⁶, в которой говорится, что женщины на равных с мужчинами условиях без какой-либо дискриминации имеют право голосовать на всех выборах, могут быть избираемы во все установленные национальным законом учреждения, требующие публичных выборов, и занимать

⁵ Резолюция S-23/3 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁶ Резолюции Генеральной Ассамблеи 217A(III), 2200A(XXI), приложение, и 640(VII), приложение.

должности на общественно-государственной службе и выполнять все общественно-государственные функции, установленные национальным законом.

4. Комиссия напомнила Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в которой, в частности, говорится, что государства-участники принимают все соответствующие меры, включая позитивные меры и временные специальные меры, для ликвидации дискриминации в отношении женщин и девочек в политической и общественной жизни страны⁷.

5. Комиссия настоятельно призвала государства-участники в полном объеме выполнять свои обязательства по Конвенции и Факультативному протоколу к ней и принимать во внимание заключительные замечания, а также общие рекомендации Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин⁸.

6. Комиссия отметила, что некоторые государства-участники изменили свои оговорки, выразила удовлетворение тем, что некоторые оговорки сняты, и настоятельно призвала государства-участники ограничивать сферу действия любых оговорок к Конвенции, которые они делают, формулировать любые такие оговорки как можно точнее и конкретнее и обеспечивать, чтобы ни одна из оговорок не была несовместима с объектом и целью Конвенции, регулярно рассматривать свои оговорки на предмет их снятия и снимать оговорки, которые несовместимы с объектом и целью Конвенции⁹.

7. Комиссия напомнила резолюцию 58/142 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2003 года по вопросу о женщинах и участии в политической жизни, в пункте 1 которой Ассамблея призывает всех участников разработать всеобъемлющий комплекс программ и мер по расширению участия женщин в процессе принятия политических решений.

8. Комиссия также напомнила, что в ее согласованных выводах 1997/2, касающихся участия женщин в работе директивных органов и в процессе принятия решений, признается необходимость ускорения осуществления стратегий, содействующих сбалансированной представленности мужчин и женщин в процессе принятия политических решений, и учета гендерной проблематики на всех этапах разработки политики и принятия решений.

9. Комиссия приветствовала Всемирный саммит 2005 года, на котором было подтверждено, что полное и эффективное осуществление целей и задач Пекинской декларации и Платформы действий является важным вкладом в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, и была выражена решимость содействовать повышению представленности женщин в директивных

⁷ Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁸ Резолюция 60/230 Генеральной Ассамблеи, пункт 4.

⁹ Там же, пункт 6.

правительственных органах, в том числе посредством обеспечения им равных возможностей для полноправного участия в политическом процессе¹⁰.

10. Комиссия признала, что после проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин был достигнут определенный прогресс в обеспечении участия женщин в процессе принятия решений на всех уровнях. Реализация политики и программ, включая позитивные меры, на местном, национальном и международном уровнях привела к расширению участия женщин в процессе принятия решений.

11. Комиссия выразила обеспокоенность многочисленными и различными по своему характеру серьезными и сохраняющимися препятствиями, которые по-прежнему мешают улучшению положения женщин и продолжают негативно сказываться на их участии в процессе принятия решений, включая, в частности, сохраняющуюся «феминизацию» нищеты, отсутствие равного доступа к здравоохранению, образованию, обучению и занятости, вооруженные конфликты, отсутствие безопасности и стихийные бедствия.

12. Комиссия подчеркнула важность расширения прав и возможностей женщин и их подлинного участия в процессах принятия решений и разработки политики как важнейших средств предотвращения и ликвидации насилия по признаку пола и признала, что ликвидация всех форм насилия в отношении женщин и девочек позволяет им на равной основе участвовать в процессе принятия решений.

13. Комиссия выразила обеспокоенность отсутствием на местном, национальном, региональном и международном уровнях достаточной информации и дезагрегированных по признаку пола данных об участии женщин и мужчин в процессах принятия решений во всех областях, в том числе в сфере экономики, в государственном и частном секторах, в судебной системе, международных делах, научной сфере, профсоюзах, средствах массовой информации, неправительственных организациях и других сферах.

14. Комиссия вновь подтвердила важную роль женщин в предотвращении и урегулировании конфликтов и миростроительстве и подчеркнула важность их всестороннего и равноправного участия во всех усилиях по поддержанию и укреплению мира и безопасности, а также необходимость усиления их роли в процессе принятия решений в отношении предотвращения и урегулирования конфликтов и восстановления постконфликтных обществ согласно резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи¹¹.

15. Комиссия признала, что обеспечение равенства между мужчинами и женщинами, развития и мира является ключевыми задачами в деле улучшения положения женщин и что для

¹⁰ Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи, пункт 58.

¹¹ См. резолюцию 58/142 Генеральной Ассамблеи, преамбула.

создания благоприятных условий в контексте процессов принятия решений необходимы новые усилия со стороны всех субъектов.

16. Комиссия вновь подтвердила цель безотлагательного обеспечения равного численного соотношения полов на должностях всех категорий в системе Организации Объединенных Наций, особенно на должностях руководящего и директивного уровней, при полном соблюдении принципа справедливого географического распределения в соответствии с пунктом 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций, а также с учетом сохраняющейся непредставленности или недопредставленности женщин из некоторых стран, особенно развивающихся стран, стран с переходной экономикой и непредставленных или значительно недопредставленных государств-членов¹².

17. Комиссия настоятельно призвала правительства и/или, когда это уместно, соответствующие подразделения системы Организации Объединенных Наций, другие международные и региональные организации, включая международные финансовые учреждения, национальные парламенты, политические партии, гражданское общество, включая частный сектор, профсоюзы, научные круги, средства массовой информации, неправительственные организации и других субъектов, принимать следующие меры:

а) обеспечивать, чтобы женщины имели право голосовать и осуществляли это право без принуждения, нажима или давления;

б) пересматривать, когда это уместно, существующее законодательство, включая законы о выборах, и устранять или изменять, в зависимости от обстоятельств, положения, которые препятствуют равноправному участию женщин в принятии решений, и принимать, когда это уместно, меры по устранению неравенства между женщинами и мужчинами и временные специальные меры для расширения равноправного участия женщин в процессах принятия решений на всех уровнях;

в) устанавливать конкретные цели и целевые и контрольные показатели для обеспечения равноправного участия женщин и мужчин в работе директивных органов всех уровней и во всех областях, особенно в областях макроэкономической политики, торговли и трудовых отношений, в бюджетной и оборонной областях, в области международных отношений, а также в средствах массовой информации и судебных органах, в том числе, когда это уместно, посредством принятия мер по устранению неравенства между женщинами и мужчинами и временных специальных мер;

г) разрабатывать и финансировать стратегии и программы, включая новаторские меры, для создания «критической массы» женщин-лидеров, руководителей и менеджеров с целью обеспечить сбалансированную представленность мужчин и женщин на всех уровнях и во всех областях, особенно на

¹² См. резолюцию 58/144 Генеральной Ассамблеи, пункт 3.

должностях директивного уровня, занятие которых предполагает принятие экономических, социальных и политических решений стратегического характера;

e) устанавливать цель обеспечения сбалансированной представленности мужчин и женщин на руководящих должностях в административных и государственных органах на всех уровнях, разрабатывать оперативные подходы и реформы институциональных структур и практики, включая планы действий в отношении гендерных проблем, предусматривающие конкретные стратегии и бюджеты для решения задачи обеспечения всестороннего учета гендерной проблематики на последовательной основе в качестве одной из стратегий содействия достижению целей равенства между мужчинами и женщинами, в частности в сфере законодательства и государственной политики;

f) обеспечивать всестороннее и равноправное участие женщин во всех аспектах мирных процессов и процессов постконфликтного миростроительства, реконструкции, восстановления и примирения и их равную представленность в директивных органах всех уровней;

g) поощрять более широкое участие женщин, принадлежащих к уязвимым группам, в процессе принятия решений на всех уровнях и заниматься решением проблем и устранением препятствий, с которыми сталкиваются принадлежащие к уязвимым группам женщины в получении доступа к участию в политической жизни и принятии решений¹³;

h) прилагать усилия к тому, чтобы гендерная проблематика учитывалась в стратегиях и программах в области развития и в контексте деятельности по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, для обеспечения того, чтобы женщины и все другие члены общества пользовались плодами развития и чтобы женщины получили возможность занимать руководящие должности;

i) расширять и укреплять международное сотрудничество для ускорения процесса развития, в контексте которого женщины играют одну из ключевых ролей и должны иметь возможность на равной основе пользоваться связанными с ним благами;

j) принимать более эффективные меры, направленные на искоренение нищеты среди женщин и улучшение условий их жизни для содействия полной реализации их человеческого потенциала, с тем чтобы создать условия для улучшения их положения и их равноправного участия в принятии решений;

k) обеспечивать, чтобы женщины и девочки имели равный доступ к образованию во всех формах и обеспечивать, чтобы учебные программы учитывали гендерную проблематику, а также продолжать содействовать внедрению учебных программ, благодаря которым женщины и девочки будут получать необходимые знания и будут готовы участвовать на равноправной

¹³ Резолюция 58/142 Генеральной Ассамблеи, пункт 1(k).

основе в процессах принятия решений во всех сферах жизни и на всех уровнях;

l) обеспечивать женщинам и девочкам доступ к профессиональной подготовке, позволяющей им развивать свои навыки, способности и знания для выполнения руководящих функций, в том числе к механизмам, профессиональному обучению и специальным программам, необходимым, в частности, для участия в политической жизни, в том числе на самых высоких уровнях, исходя из признания существования неравенства возможностей в обществе и необходимости уважительного отношения к различным позитивным моделям руководства;

m) обеспечивать женщинам равноправный доступ к достойной работе, полной и продуктивной занятости, производственным и финансовым ресурсам и информации для облегчения их всестороннего и равноправного участия в процессах принятия решений на всех уровнях;

n) внедрять объективные и транспарентные процедуры приема на работу и планирования развития карьеры с учетом гендерной проблематики для обеспечения женщинам возможности занимать руководящие должности на всех уровнях и во всех областях, с тем чтобы разбить «стеклянный потолок»¹⁴;

o) ликвидировать разделение профессий на «женские» и «мужские», разницу в оплате труда мужчин и женщин, а также дискриминацию в отношении женщин, включая их маргинализацию на рынке труда, на основе законодательных и стратегических мер, в том числе путем расширения имеющихся у женщин и девочек, а также у мужчин и мальчиков возможностей работать в нетрадиционных секторах;

p) обеспечивать женщинам доступ к программам микрокредитования и микрофинансирования, которые доказали свою эффективность в качестве средства расширения прав и возможностей женщин и могут создавать благоприятные условия для содействия их всестороннему и равноправному участию в процессах принятия решений на всех уровнях, особенно на низовом уровне;

q) содействовать обеспечению благоприятных условий в контексте процессов принятия решений на всех уровнях, в том числе посредством принятия мер, направленных на создание условий для сочетания семейных и служебных обязанностей, в частности путем более сбалансированного распределения неоплачиваемой работы между женщинами и мужчинами;

r) принимать меры для недопущения и ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек в целях содействия обеспечению их всестороннего и равноправного участия в общественной и политической жизни;

s) способствовать усилению руководящей роли женщин во всех областях и на всех уровнях и устранять все барьеры,

¹⁴ См. согласованные выводы 1997/3 Комиссии по положению женщин, пункт 10.

которые непосредственно или косвенно препятствуют участию женщин, в целях повышения роли и влияния женщин в контексте процессов принятия решений;

t) способствовать тому, чтобы, когда это уместно, женщины-руководители взаимодействовали с девочками и выступали в роли их наставников на всех уровнях и во всех областях, в том числе в контексте политической и научной деятельности и деятельности профсоюзов, средств массовой информации и организаций гражданского общества, в частности женских групп и сетевых объединений, в том числе посредством использования в надлежащих случаях информационно-коммуникационных технологий;

u) стимулировать, особенно применительно к мужчинам и женщинам, занимающим руководящие должности, участие в деятельности по содействию обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и расширения прав и возможностей женщин и поддерживать участие, представленность и руководящую роль женщин в процессах принятия решений на всех уровнях, включая обмен передовым опытом и информационно-пропагандистскую деятельность;

v) разрабатывать стратегии для расширения участия мужчин и мальчиков в деятельности по содействию обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и расширения прав и возможностей женщин посредством, в частности, стимулирования совместного выполнения домашней работы и работы по уходу за другими членами семьи;

w) разрабатывать стратегии для искоренения гендерных стереотипов во всех сферах жизни, особенно в средствах массовой информации, и способствовать формированию позитивного представления о роли женщин и девочек как лидеров и руководителей на всех уровнях и во всех областях;

x) признавать важность участия женщин в принятии решений во всех областях, в том числе в политическом процессе, объективно и сбалансированно информировать о кандидатах-мужчинах и кандидатах-женщинах, освещать работу в женских политических организациях и обеспечивать освещение вопросов, которые особенно влияют на положение женщин¹⁵;

y) устанавливать надлежащие четкие правила в отношении отбора партийных кандидатов, в том числе, когда это уместно, обеспечивать достижение конкретных целей и целевых и контрольных показателей, включая, в надлежащих случаях, принятие временных специальных мер, таких, как установление квот, для обеспечения равной представленности кандидатов-женщин на выборных должностях;

z) способствовать более широкому выдвижению кандидатов-женщин на выборах, в частности и в тех случаях, когда это уместно, посредством принятия конкретных мер, таких, как организация учебных программ и кампаний по привлечению

¹⁵ Резолюция 58/142 Генеральной Ассамблеи, пункт 2(m).

кандидатов, а также — в качестве временной специальной меры — путем финансирования кандидатов-женщин;

aa) прилагать усилия для обеспечения равных возможностей в ходе избирательных кампаний, включая равный доступ к средствам массовой информации и, в надлежащих случаях, к финансовым и другим ресурсам;

bb) содействовать заполнению женщинами руководящих должностей в органах, занимающихся подготовкой и проведением выборов, и в осуществляющих наблюдение за выборами комиссиях и учитывать необходимость обеспечения равенства мужчин и женщин и расширения прав и возможностей женщин в контексте структуры и деятельности таких органов;

cc) изучать возможность создания постоянных и специальных парламентских комитетов или других предусмотренных законодательством органов, занимающихся вопросами обеспечения равенства мужчин и женщин и расширения прав и возможностей женщин, с многопартийным составом, когда это возможно, для контроля и обзора осуществления действующих законов и конституционных положений в соответствии с применимыми положениями Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и обязательствами по осуществлению Пекинской платформы действий и Итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, а также с учетом применимых рекомендаций Комитета по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;

dd) изучать возможность ратификации и осуществления соответствующих документов, касающихся всего комплекса политических, экономических, социальных и культурных прав женщин и девочек, особенно Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Конвенции о правах ребенка;

ee) вновь подтвердить, что Всеобщая декларация прав человека является одним из жизненно важных документов для улучшения положения женщин, и в этой связи принимать меры для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития;

ff) поощрять ознакомление общественности с национальными периодическими докладами, представляемыми Комитету по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также с заключительными замечаниями Комитета;

gg) способствовать расширению сотрудничества между всеми соответствующими субъектами, такими, как парламенты, национальные механизмы улучшения положения женщин и другие соответствующие национальные механизмы и женские группы и сетевые объединения в рамках гражданского общества,

для содействия достижению равенства между мужчинами и женщинами и расширению прав и возможностей женщин;

hh) оказывать поддержку всестороннему учету гендерной проблематики на всех уровнях и на всех этапах процесса подготовки и принятия бюджетов, в том числе на основе информационно-пропагандистской и учебной деятельности, когда это уместно;

ii) укреплять научно-исследовательскую деятельность и контроль и оценку прогресса в том, что касается участия женщин в принятии решений на всех уровнях, в частности в тех областях, где ощущается нехватка информации, в том числе, когда это уместно, посредством разработки приемлемой стандартной методологии для систематического сбора информации, касающейся положения мужчин и женщин, и подготовки статистических данных, сгруппированных по признаку пола и с учетом других соответствующих факторов, а также распространять накопленный опыт и эффективные методы;

jj) обеспечивать наличие политической воли для признания роли женщин в развитии и во всех сферах жизни, для содействия обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и для поддержки обеспечения представленности женщин на руководящих должностях.